

ČIASTKOVÁ KÚPNA ZMLUVA

číslo: 105042007/110

uzatvorená podľa ust. § 409 a nasl. Obchodného zákonníka

Článok I. Zmluvné strany.

Predávajúci: ŠKODA AUTO Slovensko s.r.o.
Sabinovská 6, 821 02 Bratislava
zastúpený: Ing. Matej Bugár – prokurista spoločnosti
Francois Evers – konateľ spoločnosti

IČO: 31 347 215
IČ DPH: SK2020296465
Bankové spojenie: Tatra banka, a.s.
Číslo účtu: 2620004335//1100

Zapísaný v Obchodnom registri Okresného súdu v Bratislave I. Vložka číslo 4775/B Oddiel: Sro

(ďalej len „predávajúci“)

Kupujúci: Agentúra Ministerstva školstva Slovenskej republiky pre štrukturálne fondy EÚ
Hanulova 5/B, 841 01 Bratislava
zastúpený: Ing. Alexandra Drgová – generálna riaditeľka

IČO: 31 819 494
bankové spojenie: Štátna pokladnica
číslo účtu: 7000274927/8180

(ďalej len „kupujúci“)

Článok II. Preambula.

Predávajúci je hromadným dovozcom vozidiel továrenskej značky ŠKODA zahraničného výrobcu ŠKODA AUTO, a.s., Tř. Václava Klementa 869, Mladá Boleslav, Česká republika, podľa osvedčenia hromadného dovozcu vozidiel č. 0091 vydaného Ministerstvom dopravy, pôšt a telekomunikácií Slovenskej republiky pod č.k. 1722-243/97 dňa 3.11.1997 a v zmysle rozhodnutia Ministerstva dopravy, pôšt a telekomunikácií Slovenskej republiky o schválení zmeny v Osvedčení hromadného dovozcu č. 0091 vydaného dňa 25.11.1999 pod č.k. 2341-223/99.

Článok III. Predmet zmluvy

1. Predávajúci sa zaväzuje dodať a predať a kupujúci sa zaväzuje prevziať a zaplatiť nasledujúce nové motorové vozidlá (ďalej len „vozidlá“) továrenskej značky Škoda, výlučne do svojho vlastníctva za podmienok ďalej v tejto zmluve dohodnutých:

Skupina	Model	Počet ks
II.	Škoda Octavia 1,9 TDI 77kW	1

- Farebné vyhotovenie vozidiel uvedených v čl. III. V ods.1 vo farbách nasledovne:
Skupina II. – béžová metalíza
- Interiér vozidiel: štandardný čierny
- Súčasťou požadovaného príslušenstva a výbavy vozidiel je :
 - výbava vozidla, povinné vybavenie vozidla a doplnkové príslušenstvo a výbava podľa **Prílohy č1- Technická špecifikácia**
 - návod na obsluhu a údržbu vozidla v slovenskom jazyku
 - servisná knižka
 - plnohodnotné rezervné koleso, zdvihák, kľúč na kolesá
- Voliteľná doplnková výbava a príslušenstvo je zahrnutá v **Prílohe č.2 – Cenová kalkulácia**.

Článok IV. Kúpna cena.

- Cena za požadovanú službu je stanovená dohodou podľa zákona NR SR č.18/1996 Z.z. o cenách v znení zákona č. 196/2000 Z.z. , vyhlášky MF SR č.87/1996 Z.z., ktorou sa vykonáva zákon NR SR č.18/1996 Z.z. o cenách v znení vyhlášky MF SR č.375/1999 Z.z..

Skupina	Model	Počet (ks)	Cena bez DPH (Sk)	19 % DPH (Sk)	Cena s DPH (Sk)
II.	Škoda Octavia 1,9 TDI 77kW	1	659.197,47	125.247,53	784.445,00
Cena celkom		1	659.197,47	125.247,53	784.445,00

(Slovom: sedemstoosemdesiatštyritisícštyristoštyridsaťpäť Sk.)

- Cenou sa rozumie cena vrátane colných a daňových poplatkov, vykonania predpredajného servisu a ďalších nákladov spojených s dodávkou, vrátane dopravy do miesta plnenia.
- V dohodnutej kúpnej cene podľa **Prílohy č.2 – Cenová kalkulácia**, ktorá je neoddeliteľnou súčasťou tejto zmluvy, je zahrnutá poskytovaná nadštandardná 17% zľava predávajúcim z ceny vozidiel bežného zákazníka.
- Ceny dohodnuté v čl. IV. tejto zmluvy je možné meniť iba pri zmene colných a daňových predpisov, zmenou kurzu voči voľne zameniteľnej mene o viac ako 5% ku dňu uzavretia zmluvy podľa údajov vedených NBS, ako aj iných vplyvov majúcich priamy vzťah k stanoveniu kúpnej ceny, napr. zmeny cien od výrobného závodu, vždy len po vzájomnej dohode zmluvných strán, v zmysle zákona č.18/1996 Z.z. o cenách a jeho vykonávacej vyhlášky č.87/96 Z.z..

Článok V. Platobné podmienky.

- Vlastná platba sa realizuje prostredníctvom bezhotovostného platobného styku prostredníctvom finančného úradu kupujúceho alebo organizáciami s ktorými má kupujúci uzavretú príkaznú zmluvu, na základe faktúry vystavenej predávajúcim, po dodaní tovaru, na základe uzavretej čiastkovej kúpnej zmluvy.
- Dohodnutá splatnosť faktúry je 30 dní odo dňa jej doručenia. Faktúra musí obsahovať náležitosti daňového dokladu. Súčasťou faktúry je preberací-odovzdávací protokol.

Článok VI. Dodacie podmienky.

1. Predmet zmluvy uvedený v čl. III. ods. 1 bude dodaný na základe preberacích-odovzdávacích protokolov. Termín dodávky je najneskoršie do 8 týždňov od podpisu zmluvy ak sa zmluvné strany nedohodnú na inom termíne.
2. Odovzdanie bude vykonané povereným zástupcom predávajúceho Ing. Miroslavom Račákom a prevzatie zástupcom kupujúceho PaedDr. Conchita Spišiaková v mieste plnenia. Miestom plnenia je sídlo kupujúceho.
3. Predávajúci je povinný vyznamovať kupujúceho (telefonicky overeným faxom) o pripravenosti predmetu zmluvy k odovzdaniu - prevzatíu minimálne 3 pracovné dni vopred. Technické preukazy na vozidlá v avizovanej dodávke predávajúci odovzdá kupujúcemu pri odovzdaní - preberaní vozidla.
4. Dodávka predmetu je obmedzená na maximálne 30 kusov vozidiel denne.

Článok VII. Povinnosti kupujúceho.

Kupujúci je povinný:

1. Prevziať predmet zmluvy v deň určený predávajúcim pri splnení podmienky uvedenej v článku VI. ods. 3.
2. Používať predmet zmluvy výlučne a preukázateľne pre vlastnú potrebu a neprenechať ich k výlučnému užívaniu tretím osobám s výnimkou štátnych rozpočtových organizácií, na ktoré budú vozidlá prevedené v súlade s ustanoveniami zákona o správe majetku.
3. Ponechať si predmet zmluvy vo svojom vlastníctve, čo neplatí pre predmet zmluvy, ktorý bol následkom nehody tak ťažko poškodený, že ho nie je možné z hľadiska hospodárnosti opraviť (totálna škoda). Stav „úplného poškodenia“ musí potvrdiť predávajúci. Preadávajúci si vyhradzuje právo na preskúmanie.

Článok VIII. Povinnosti predávajúceho.

Predávajúci je povinný:

1. Umožniť kupujúcemu dôkladné prevzatie predmetu zmluvy.
2. Pred odovzdaním vozidiel zabezpečiť vykonanie predpredajného servisu a dopravy do miesta plnenia, ako je uvedené v článku VI. ods. 2.
3. Pri odovzdaní predmetu zmluvy stanoviť povolené používanie prevádzkových kvapalín a pneumatík slovenskej produkcie v čase záruky i po jej uplynutí, ak tieto zodpovedajú technickým parametrom udávaným výrobcom automobilu.

Článok IX. Záruky.

1. Preadávajúci sa zaručuje, že predmet zmluvy uvedený v čl. III. je nový, prvotriedneho vyhotovenia, z prvotriednych materiálov, vyrobený v roku objednania, alebo v nasledujúcom kalendárnom roku.
2. Záručná doba predmetu zmluvy je 24 mesiacov bez obmedzenia počtu najazdených km vrátane všetkých originálnych dielov a príslušenstva dodávaného ako súčasť vozidla. Na prehrdzavenie karosérie je záručná doba 12 rokov, na lak je záručná doba 3 roky. Záruka mobility od výrobcu je na vozidlá 2 roky. V prípade pravidelnej ročnej servisnej prehliadky v autorizovanom servise predávajúceho platí doživotná záruka mobility vozidla.
3. Ak sa v priebehu záručnej doby prejaví chyba materiálu alebo výrobná závada, je predávajúci povinný poškodené diely opraviť alebo vymeniť, čo bude vykonané bez úhrady najneskôr do 30 dní od reklamovania závady kupujúcim.
4. Záručný a pozáručný servis bude vykonávaný v autorizovaných servisných strediskách Škoda, ktorých zoznam tvorí prílohu č.3.

5. Predávajúci nenesie žiadnu zodpovednosť za závady, ktoré boli spôsobené neodbornou prevádzkou, obsluhou a údržbou.
6. Nebezpečenstvo škody v dodávke (nekompletnosť, poškodenie vozidla) prechádza na kupujúceho v momente odovzdania – prevzatia predmetu zmluvy kupujúcim. Kupujúci si vyhradzuje právo neprevziať poškodené alebo nekompletné vozidlo.
7. V prípade reklamácií predmetu zmluvy sa postupuje podľa príslušných ustanovení Obchodného zákonníka a všeobecne záväzných právnych predpisov.

Článok X.

Zmluvné pokuty a úroky z omeškania.

1. Predávajúci má právo účtovať kupujúcemu úroky z omeškania vo výške 0,05% z ceny uvedenej na faktúre, za každý aj začatý deň omeškania kupujúceho s úhradou faktúry.
2. V prípade nedodania predmetu zmluvy v dohodnutej dodacej lehote má kupujúci právo účtovať predávajúcemu zmluvnú pokutu vo výške 0,05% z ceny nedodaného vozidla, za každý aj začatý deň omeškania.

Článok XI.

Vlastnícke právo

1. Kupujúci nadobudne vlastnícke právo k predmetu zmluvy po riadnom uhradení kúpnej ceny predmetu zmluvy uvedenej v čl. IV. ods. 1. tejto kúpnej zmluvy.

Článok XII.

Doba trvania zmluvy

1. Táto zmluva sa uzaviera na dobu určitú do 1.6.2007.

Článok XIII.

Zánik zmluvy.

1. Dohodou zmluvných strán.
2. Kupujúci je oprávnený okamžite odstúpiť od zmluvy keď sa pre predávajúceho splnenie zmluvných povinností stalo nemožným.
3. Pri podstatnom porušení povinností vyplývajúcich z tejto zmluvy môže oprávnená strana okamžite písomne odstúpiť od zmluvy a požadovať od povinnej strany náhradu škody, ktorá jej vinou vznikla, v súlade s platnou právnou úpravou. Zmluvné strany sa dohodli za podstatné porušenie zmluvných povinností považovať porušenie akejkoľvek povinnosti vyplývajúcej z tejto zmluvy. Úplná alebo čiastočná zodpovednosť zmluvnej strany je vylúčená v prípadoch zásahu vyššej moci a úradných miest.
4. Obe zmluvné strany môžu zmluvu písomne vypovedať bez udania dôvodu s výpovednou lehotou šesť mesiacov, ktorá začína plynúť prvým dňom nasledujúceho mesiaca po doručení výpovede druhej zmluvnej strany.

Článok XIV.

Záverečné ustanovenia.

1. Kupujúci poveruje zástupcu na rokovanie vo veciach technických a realizácie zmluvy v osobe PaedDr. Conchity Spišiakovej
2. Predávajúci poveruje zástupcu na rokovanie vo veciach právnych a technických v osobe Ing. Miroslava Račáka.
3. Jednotlivé ustanovenia tejto zmluvy môžu byť menené, doplňované, resp. rušené iba písomnou formou po dohode obidvoch zmluvných strán. Všetky zmeny tejto zmluvy, uvedené v dodatkoch, budú tvoriť neoddeliteľnú súčasť tejto zmluvy.
4. Ostatné právne vzťahy, výslovne touto zmluvou neupravené, sa riadia príslušnými ustanoveniami Obchodného zákonníka a všeobecne záväzných právnych predpisov.
5. Zmluvné strany sa zaväzujú, že všetky spory vyplývajúce z tejto zmluvy budú riešiť jednaním o nožnej dohode. Zmluvné strany sa dohodli, že vzťahy vzniknuté medzi zmluvnými stranami na

základe tejto zmluvy sa riadia slovenským právnym poriadkom. Prípadné spory, o ktorých sa zmluvné strany nedohodli, budú postúpené na rozhodnutie vecne a miestne príslušnému súdu podľa sídla odporcu.

6. Táto zmluva je vyhotovená v 4 výtlačkoch, z ktorých každý má platnosť originálu. Každá zmluvná strana obdrží dva výtlačky tejto zmluvy. Kópiu zmluvy poskytne kupujúci Ministerstvu vnútra za účelom sledovania dohodnutých podmienok v rámcovej zmluve.
7. Zmluva nadobúda platnosť a účinnosť dňom jej podpísania zmluvnými stranami.

Zmluvné strany prehlasujú, že si túto zmluvu pred jej podpisom prečítali, jej obsahu porozumeli a na znak súhlasu s jej obsahom ju podpísali.

V Bratislave dňa: 30. marca 2007

za predávajúceho
Ing. Matej Bugár
prokurista spoločnosti
Francois Evers
konateľ spoločnosti

ŠKODA AUTO Slovensko s.r.o.
Sabinovská 6
821 02 Bratislava 2
17

za kupujúceho
Ing. Alexandra Drgová
generálna riaditeľka

AGENTÚRA
Ministerstva školstva Slovenskej
republiky
PRE ŠTRUKTURÁLNE FONDY EÚ
Hanulova 5/B, 841 01 Bratislava

TECHNICKÁ ŠPECIFIKÁCIA VOZIDIEL**SKUPINA II.**

Druh cestného vozidla: osobný automobil strednej triedy- sedan (liftback, hatchback).

Vozidlo: Škoda Octavia 1,9 TDI /77kW

I. Základné technické parametre

Vyhotovenie karosérie: kombi – samonosná, 5- dverová, 5- miestna, dvojpriestorová, oceľová, plne pozinkovaná

Rázvor – 2578 mm

Rozchod kolies vpredu – 1539 mm

Rozchod kolies vzadu – 1528 mm

Celková hmotnosť: 1970 kg

Užitočná hmotnosť – 660 kg

Objem batožinového priestoru – bez sklopených zadných sedadiel – 560 l

– pri sklopených zadných sedadlách – 1350 l

Motor: vznetový motor preplňovaný, OHC, s nastaviteľnou geometriou lopatiek turbodúchadla, priame vysokotlakové vstrek. paliva, uložený vpredu naprieč

Prevodovka: 5- stupňová mechanická plne synchronizovaná

Spotreba v l/100 km podľa EÚ,

Mesto 6,4 l/100km

Mimo mesta 4,2 l/100km

Kombinovaná 5,0 l/100km

Exhalačná norma – EU3

Maximálna rýchlosť – 192 km/h

II. Minimálne vybavenie vozidla

Nastaviteľný stĺpik riadenia,

výškovo a pozdĺžne nastaviteľné sedadlo vodiča,

centrálne zamykanie,

posilňovač riadenia,

imobilizér,

ABS,

reflektory s čírou optikou,

airbag vodiča,

stierače predné s ostrekovačom,

rozmrazovanie zadného skla,

manuálne ovládanie spätných zrkadiel zvnútra,

osvetlenie batožinového priestoru,

sklopné delené zadné sedadlá,

trojbodové nastaviteľné bezpečnostné pásy vpredu,

bezpečnostné pásy vzadu na všetkých sedadlách (aj tretie sedadlo uprostred vzadu),

bezpečnostné opierky hlavy na všetkých sedadlách (aj tretie sedadlo uprostred vzadu),

autorádio, anténa, repro,

predné svetlomety do hmly.

III. Farebné vyhotovenie

Karoséria: strieborná alebo béžová metalíza

Interiér: štandardný čierny

IV. Povinné vybavenie vozidla

S každým vozidlom je dodané:

- osvedčenie o evidencii preukazujúce schválenie vozidla pre premávku na pozemných komunikáciách v Slovenskom jazyku,
- plnohodnotné rezervné koleso alebo sada na opravu pneumatiky s kompresorom,
- sada základného náradia a zdvihák,
- servisná knižka v slovenskom jazyku,
- návod na obsluhu a údržbu vozidla v slovenskom jazyku.

V. Doplnkové príslušenstvo a výbava

- podložky na upevnenie tabuliek s evidenčným číslom
- gumené rohože na podlahe kde sú koberce , vrátane batožinového priestoru
- hasiaci prístroj
- sada 4 ks zimných pneumatík na plechových diskoch

Výhotovenie karosérie : Sedan - samonosná, päťdverová, päťmiestna

CENOVÁ KALKULÁCIA
Škoda Octavia 1,9 TDI 77kW

Škoda Octavia 1,9 TDI 77kW	Cena bez DPH (Sk)	19 % DPH (Sk)	Cena s 19 % DPH (Sk)
Cena pre bežného zákazníka	592 488	112 573	705 060
Minimálna požadovaná výbava: vid' rámcová zmluva č. SE-40-82/OVO-2006			
Bezpríplatková farba: -			
Spolu (katalógová cena)	592 488	112 573	705 060
Zľava 17 %	100 722,89		
Základná cena - kúpna cena so zľavou	491 764,71	93 435,29	585 200,00
Motorická (typ motora)	0,00	0,00	0,00

Voliteľné doplnkové príslušenstvo a výbava vrátane ich montáže

Názov - doplnkové príslušenstvo	Katalógová cena bez 19 % DPH	Katalógová cena s 19 % DPH	Zľava (%)	Ponuková cena bez DPH po zľave	Ponuková cena s DPH po zľave
výbava Elegance	50 420,17	60 000,00	17,00	41 848,74	49 800,00
nastavenie sklonu svetlometov z miesta vodiča	štandard	štandard	17,00	štandard	štandard
zadné hmlovky	štandard	štandard	17,00	štandard	štandard
treťie brzdom svetlo	štandard	štandard	17,00	štandard	štandard
ochranné bočné lišty	štandard	štandard	17,00	štandard	štandard
príplatková farba	štandard	štandard	17,00	štandard	štandard
farba - béžová metaliza	8 991,60	10 700,00	17,00	7 463,03	8 881,00
tónované skla	štandard	štandard	17,00	štandard	štandard
elektrické ovládanie okien predných dverí	štandard	štandard	17,00	štandard	štandard
elektrické ovládanie okien všetkých dverí	štandard	štandard	17,00	štandard	štandard
elektrické ovládanie a vyhrievanie spätných zrkadiel	štandard	štandard	17,00	štandard	štandard
zariadenie okien a dverí z miesta vodiča	štandard	štandard	17,00	štandard	štandard
uzamykateľné veko palivovej nádrže	štandard	štandard	17,00	štandard	štandard
diaľkové ovládanie k centrálnemu zamykaniu	štandard	štandard	17,00	štandard	štandard
alarm s vnútornými senzormi	6 344,54	7 550,00	17,00	5 265,97	6 266,50
mechanické zabezpečenie- Construcť	9 618,31	11 445,79	17,00	7 983,20	9 500,00
nezávislé kúrenie s diaľkovým ovládaním	60 230,84	71 674,70	17,00	49 991,60	59 490,00
navigácia VDO Dayton 2050	19 866,36	23 640,97	17,00	16 489,08	19 622,00
hands Free Parott	10 653,03	12 677,11	17,00	8 842,01	10 522,00
tmavé fólie na zadné okná	7 492,15	8 915,66	17,00	6 218,48	7 400,00
cyklovač predných stieračov	štandard	štandard	17,00	štandard	štandard
bočné airbagy	štandard	štandard	17,00	štandard	štandard
indikátor vonkajšej teploty	štandard	štandard	17,00	štandard	štandard
kontrola otvorených dverí	štandard	štandard	17,00	štandard	štandard
sklopné delená sedadlá	štandard	štandard	17,00	štandard	štandard
mechanická klimatizácia	štandard	štandard	17,00	štandard	štandard
bezfreónová klimatizácia s el. reguláciou a s cirkuláciou vzduchu	štandard	štandard	17,00	štandard	štandard
peľový alebo prachový filter	štandard	štandard	17,00	štandard	štandard
MAXI DOT	5 294,12	6 300,00	17,00	4 394,12	5 229,00
signalizácia zapnutých svetiel	štandard	štandard	17,00	štandard	štandard
palubný počítač	štandard	štandard	17,00	štandard	štandard
autorádio Stream s MP3 + audiovstup	10 084,03	12 000,00	17,00	8 369,75	9 960,00
dvojité slnečné clona	714,29	850,00	17,00	592,86	705,50
disky Sirius 16"	5 756,30	6 850,00	17,00	4 777,73	5 685,50
vyhrievanie predných sedadiel	6 260,50	7 450,00	17,00	5 196,22	6 183,50
Cena doplnkového príslušenstva a výbavy				167 432,77 Sk	199 245,00 Sk
CENA SPOLU				659 197,48 Sk	784 445,0 Sk

Zoznam autorizovaných servisných stredísk Škoda v SR

AUTO JÁGER, s. r. o., Dunajská Lužná, 02/45 98 00 23,
AUTOPARK, s. r. o., Bratislava, 02/53 41 64 36,
AUTOCOMODEX-KNM, s. r. o., Kys. Nové Mesto, 041/421 46 80,
GIMEX, Detva, 045/545 75 38,
IMPA, s. r. o., Dolný Kubín, 043/586 61 11,
AUTOVES, s. r. o., Spišská Nová Ves, 053/442 52 53,
AUTOMONT J.M., s. r. o., Prešov, 051/71 10 113,
Š – AUTOSERVIS Vranov, s. r. o., Vranov, 057/442 47 45,
Porsche Inter Auto Slovakia, s. r. o., Nitra, 037/693 33 69,
AUTONOVO, a. s., Banská Bystrica, 048/471 81 52,
AUTOTECHNIKA, s. r. o., Dunajská Streda, 031/551 4401,
EUROMOTOR, s. r. o., Banská Bystrica, 048/472 77 44,
Porsche Inter Auto Slovakia, s. r. o., Košice, 055/727 01 00,
RM JET, s. r. o., Trnava, 033/535 03 94,
Porsche Inter Auto Slovakia, s. r. o., Nové Zámky, 035/692 22 79,
MOTO JAS, s. r. o., Nitra, 037/654 16 64,
GALIMEX, s. r. o., Žilina, 041/50 61 115,
AUTOKOMPLEXX, s. r. o., Prievidza, 046/5120 920,
Porsche Inter Auto Slovakia, s. r. o., Michalovce, 056/687 02 22,
KARIREAL SLOVAKIA, a. s., Pezinok - Grinava, 033/690 51 15,
AUTOCENTRUM - Minárik, s. r. o., Žilina, 041/564 34 16,
REAL-N, s. r. o., Komárno, 035/774 08 60,
AUTO TRADE, s. r. o., Brezno, 048/670 0043,
Š - Autoservis Bardejov, s. r. o., Bardejov, 054/472 84 56,
I.M.P.-A. Plus, s. r. o., Liptovský Mikuláš, 044/557 04 80,
AUTO SLOVÁK, s. r. o., Zvolen, 045/533 16 41,
AUTO ROTOS - Rozbora, s. r. o., Bratislava - Rača, 02/44 87 26 67,
AUTO CITY Vrbové, s. r. o., Vrbové, 033/77913 65,
AMOS, s. r. o., Hlohovec, 033/732 09 21,
Auto Group, a. s., Bratislava, 02/62 41 22 97,
Auto TAURIS, s. r. o., Rimavská Sobota, 047/561 83 64,
TOPCAR - Machánek, s. r. o., Bratislava, 02/60 10 22 22,
QALT, s. r. o., Košice, 055/670 37 01,
A-MOBIL, s. r. o., Kráľovský Chlmec, 056/632 37 57,
MOBIL STAR, s. r. o., Košice, 055/622 09 42,
Hilek a spol., a. s., Senica, 034/651 52 53,
PO CAR, s. r. o., Prešov, 051/756 02 10,
Michal Toma - AUTOMA, Trebišov, 056/672 57 55,
Kovotvar, v. d., Kúty, 034/659 79 54,
AUTONOVA, s. r. o., Poprad, 052/773 15 21,
IMPA, s. r. o., Žiar nad Hronom, 045/672 29 00,
SECO AUTOTRANS, s. r. o., Martin, 043/438 85 12,
IMPA, s. r. o., Šamorín, 031/562 76 04,
Autocentrum Bystriansky, s. r. o., Lučenec, 047/433 11 80,
VEPOS, s. r. o., Levoča, 053/451 48 30,
CAR - SHOP, a. s., Košice, 055/788 22 22,
Bors Fridrich, Nový Život, 031/569 10 80,
AUTOCOMODEX, s. r. o., Trnava, 033/553 68 44,
Daniel Jantošík - CYDA, Levice, 036/631 25 57,
ARAVÉR, a. s., Trenčín, 032/744 13 63,
Danubiaservice, a. s., Bratislava, 02/48 48 41 10,
AUTOUNIVERSAL, s. r. o., Ružomberok, 044/432 66 48,
AUTOMAX, s. r. o., Považská Bystrica, 042/437 92 24,
MOTOCENTRUM, s. r. o., Žilina, 041/564 06 50,

CENTRUM Suchánek, a. s., Dubnica nad Váhom, 042/44 23 240,
ARAVÉR, a. s., Piešťany, 033/772 17 66,
Peter Skaloš - AUTOSALÓN ROSKA, Piesok, 048/617 10 36,
ALD Mobil, Stará Ľubovňa, 052/436 95 67,
AUTO Valušek, s. r. o., Bratislava, 02/69 20 23 30,
BOAT, a. s., Bratislava, 02/44 25 75 35,
Š-Autoservis Ing. Holub, s. r. o., Stropkov, 054/742 26 50,
AUTOMONT - Ján Molitoris, Hanušovce nad Topľou, 057/445 04 40,
GALIMEX, s. r. o., Martin, 043/400 52 16,
AUTO V.A.S., s. r. o., Dunajská Streda, 031/55 26 885,
Autocentrum Bystriansky, s. r. o., Veľký Krtíš, 047/483 13 75,
AUTOPROFIT, s. r. o., Galanta, 031/788 42 11,
AUTOSERVIS JAKUB, s.r. o., Topoľčany, 038/536 52 00,
Autocentrum, s. r. o., Nové Zámky, 035/643 20 49,
PORSCHE INTER AUTO SLOVAKIA, s. r. o., Bratislava, 02/49 26 29 00,
CARION UNICOOP, s. r. o., Hurbanovo, 035/760 01 21,
REMO, s. r. o., Humenné, 057/775 55 96,
Camea Car, a. s., Prešov, 051/773 38 34
IMPA, a.s., Bratislava, 800 10 20 10
AUTO V.A.S, Sered', 031/789 24 28
PRVÝ NOVOMESTSKÝ AUTOSERVIS, Nové Mesto nad Váhom, 032/77 41 444
PRVÝ TRENČIANSKY AUTOSERVIS, Trenčín, 032/65 09 111



PRÍKAZNÁ ZMLUVA

62-91-152/010-2007

Číslo: 1/2007-PZ (číslo príkazcu)
na zabezpečenie obstarania tovaru v roku 2007
uzavretá podľa § 724 a nasl. Občianskeho zákonníka

uzavretá medzi :

Príkazcom : Agentúra Ministerstva školstva Slovenskej republiky pre
štrukturálne fondy EÚ
Hanulova 5/B, 841 01 Bratislava

v zastúpení : **Ing. Alexandra Drgová**
generálna riaditeľka

za vecné plnenie : PaedDr. Conchita Spišiaková

IČO : 31 819 494
Bankové spojenie : Štátna pokladnica
Číslo účtu : 7000274927/8180

(ďalej len **príkazca**)

a

Príkazníkom : Ministerstvo vnútra Slovenskej republiky
Pribinova 2, 812 72 Bratislava

v zastúpení : **Ing. Marek Vladár**
riaditeľ odboru verejného obstarávania sekcie ekonomiky

za vecné plnenie : Ing. Ján Mlynarčík
Tel., fax, e-mail : 02 50944398, 09610 44049, mlynarci@minv.sk

IČO : 00 151 866
IČ DPH : SK2020571520

Bankové spojenie : Štátna pokladnica
Číslo účtu : 7000180023/8180

(ďalej len **príkazník**)

Čl. I

Príkazník sa touto zmluvou zaväzuje, že pre príkazcu obstará v roku 2007 bezodplatne vo vlastnom mene a na účet príkazcu tovar uvedený v prílohe č. 1 (špecifikácia predmetu obstarania), ktorá je neoddeliteľnou súčasťou tejto zmluvy. Súčasne s vybraným dodávateľom uzavrie zmluvu na dodávku predmetu obstarania podľa priloženej špecifikácie.

Mlynarčík

Čl. II

Príkazník využije všetky svoje odborné znalosti a skúsenosti na to, aby obstaranie tovaru bolo vykonané podľa platných právnych predpisov Slovenskej republiky, aby obstaraný tovar spĺňal požadované technické parametre v súlade so špecifikáciou príkazcu.

Čl. III

Zmluvné strany sa zaväzujú, že si budú dôsledne plniť vzájomnú oznamovaciu povinnosť o akýchkoľvek okolnostiach, majúcich vplyv na splnenie zmluvného záväzku.

Čl. IV

1. Po uzavretí rámcovej zmluvy s dodávateľom na dodávku tovaru, zašle príkazník kópiu tejto zmluvy príkazcovi.
2. Čiastkové zmluvy na dodávku predmetu obstarania uzavrie príkazca na základe uzavretej rámcovej zmluvy.

Čl. V

V prípade, že platbu príkazca v prospech dodávateľa nevykoná riadne a včas, znáša za nesplnenie uvedenej povinnosti v plnom rozsahu dôsledky vyplývajúce zo zmluvy uzavretej medzi príkazcom a dodávateľom.

Čl. VI

Vzťahy touto zmluvou neupravené sa riadia príslušnými ustanoveniami Občianskeho zákonníka, najmä ustanovenie §§ 724 až 732 Občianskeho zákonníka a §§ 566 a následne Občianskeho zákonníka.

Čl. VII

V prípade porušenia niektorého z ustanovení uvedených v tejto zmluve jednou zmluvnou stranou, má právo druhá zmluvná strana od zmluvy odstúpiť.

Čl. VIII

Zmluva sa uzatvára na dobu určitú do 31.12. 2007.

Čl. IX

Všetky zmeny a doplnky tejto zmluvy musia byť vyhotovené po vzájomnej dohode zmluvných strán výhradne vo forme písomných dodatkov, ktoré budú po podpise obidvomi zmluvnými stranami neoddeliteľnou súčasťou tejto zmluvy.



Čl. X

Táto zmluva je vyhotovená v štyroch vyhotoveniach, po dvoch vyhotoveniach pre každú zo zmluvných strán.

Čl. XI

Zmluva nadobúda platnosť a účinnosť dňom podpisu obidvoch zmluvných strán.

Zmluvné strany si zmluvu prečítali, jej obsahu porozumeli a na znak súhlasu a jej obsahom ju podpísali.

V Bratislave, dňa 22. 3. 2007

V Bratislave, dňa 23. 3. 2007



za príkazcu
Ing. Alexandra Drgová
generálna riaditeľka

AGENTÚRA
Ministerstva školstva Slovenskej
republiky
PRE ŠTRUKTURÁLNE FONDY EÚ
Hanulova 5/B, 841 01 Bratislava



za príkazníka
Ing. Marek Vladár
Riaditeľ
odboru verejného obstarávania SE MV SR



ŠPECIFIKÁCIA PREDMETU OBSTARÁVANIA

SKUPINA II.

Druh cestného vozidla : osobný automobil strednej triedy – sedan (liftback, hatchback).

I. Základné technické parametre :

Špecifikácia základných technických parametrov :

Vyhotovenie karosérie:

samonosná, sedan, 4 alebo 5 - dverová, 5 - miestna,
oceľová, plne pozinkovaná,

Rázvor:

min. 2500 mm

Rozchod:

min. 1480 mm

Celková hmotnosť:

min. 11640 kg

Užitočná hmotnosť:

min. 480 kg.

Objem batožinového priestoru:

min. 350 l

Motor:

vznetový , s min. výkonom 70 kW pri max. 4.000 ot./min.

Prevodovka:

mechanická min. 5 stupňová, plne synchronizovaná

Spotreba v l/100 km podľa EÚ:

motorová nafta - mesto max. 8,0 l, mimo mesta max. 5 l

Exhalačná norma:

min. EU 3

Maximálna rýchlosť:

min. 180 km/h.

II. Minimálne vybavenie vozidla :

Nastaviteľný stĺpik riadenia,

výškovo a pozdĺžne nastaviteľné sedadlo vodiča,

centrálne zamykanie,

posilňovač riadenia,

imobilizér,

ABS,

reflektory s čírou optikou,

airbag vodiča,

stierače predné s ostrekovačom,

stierač zadného okna s ostrekovačom,

rozmrazovanie zadného okna,

manuálne ovládanie spätných zrkadiel zvnútra,

osvetlenie batožinového priestoru,

sklopné delené zadné sedadlá,

trojbodové nastaviteľné bezpečnostné pásy vpredu

Vladi

bezpečnostné pásy vzadu na všetkých sedadlách (aj tretie sedadlo uprostred vzadu),
bezpečnostné opierky hlavy na všetkých sedadlách (aj tretie sedadlo uprostred vzadu),
autorádio, anténa, repro,
predné svetlomety do hmly.

III. Farebné vyhotovenie

- a) karoséria - bezpríplatková základná farba biela (uviesť možné odtiene)
- b) interiér – štandardný čierny, resp. šedý.

IV. Povinné vybavenie vozidla (povinná výstroj a výbava v zmysle zákona č. 725/2004 Z.z. o podmienkach prevádzky vozidiel v premávke na pozemných komunikáciách a o zmene a doplnení niektorých zákonov pre daný druh vozidla).

S každým vozidlom (súpravou) musí byť dodaný:

- a) osvedčenie o evidencii preukazujúce schválenie vozidla pre premávku na pozemných komunikáciách v Slovenskom jazyku vydané podľa § 23 zákona č. 725/2004 Z.z. o podmienkach prevádzky vozidiel v premávke na pozemných komunikáciách a o zmene a doplnení niektorých zákonov,
- b) plnohodnotné rezervné koleso (nie koleso na núdzový dojazd) alebo sada na opravu pneumatiky s kompresorom,
- c) sada základného náradia a zdvihák,
- d) servisná knižka v slovenskom jazyku,
- e) návod na obsluhu a údržbu vozidla v slovenskom jazyku.

V. Doplnkové príslušenstvo a výbava:

- a) podložky na upevnenie tabuliek s evidenčným číslom,
- b) gumené rohože na podlahe kde sú koberce, vrátane batožinového priestoru,
- c) hasiaci prístroj,
- d) sada 4 ks zimných pneumatík na diskoch.

Počet kusov za jeden kalendárny rok: cca 1

Predpokladaná cena v Sk bez DPH / 1 ks 670 000,-

Vadiv

SKUPINA III.

Druh cestného vozidla : osobný automobil strednej triedy – kombi.

I. Základné technické parametre :

Špecifikácia základných technických parametrov :

Vyhotovenie karosérie:

samonosná, kombi, 5 - dverová, 5 - miestna,
oceľová, plne pozinkovaná,

Rázvor:

min. 2500 mm

Rozchod:

min. 1480 mm

Celková hmotnosť:

min. 1590 kg

Užitočná hmotnosť:

min. 480 kg.

Objem batožinového priestoru:

min. 400 l

Motor:

benzínový, s min. výkonom 75 kW pri max. 6.000 ot./min.

Prevodovka:

mechanická, min. 5 stupňová, plne synchronizovaná

Spotreba v l/100 km podľa EÚ:

bezolovnatý benzín okt. č. 95 – mesto max. 11,5 l, mimo mesta max. 6,5 l

Exhalačná norma:

min. EU 3

Maximálna rýchlosť:

min. 185 km/h.

II. Minimálne vybavenie vozidla :

Nastaviteľný stĺpik riadenia,

výškovo a pozdĺžne nastaviteľné sedadlo vodiča,

centrálne zamykanie,

posilňovač riadenia,

imobilizér,

ABS,

reflektory s čírou optikou,

airbag vodiča,

stierače predné s ostrekovačom,

stierač zadného okna s ostrekovačom,

rozmrazovanie zadného okna,

manuálne ovládanie spätných zrkadiel zvnútra,

osvetlenie batožinového priestoru,

sklopné delené zadné sedadlá,

trojbodové nastaviteľné bezpečnostné pásy vpredu,

bezpečnostné pásy vzadu na všetkých sedadlách (aj tretie sedadlo uprostred vzadu),

bezpečnostné opierky hlavy na všetkých sedadlách (aj tretie sedadlo uprostred vzadu),

autorádio, anténa, repro,

predné svetlomety do hmly.

III. Farebné vyhotovenie

a) karoséria - bezpríplatková základná farba biela (uviesť možné odtiene)

Urdá

b) interiér – štandardný čierny, resp. šedý.

IV. Povinné vybavenie vozidla (povinná výstroj a výbava v zmysle zákona č. 725/2004 Z.z. o podmienkach prevádzky vozidiel v premávke na pozemných komunikáciách a o zmene a doplnení niektorých zákonov pre daný druh vozidla).

S každým vozidlom (súpravou) musí byť dodaný:

- a) osvedčenie o evidencii preukazujúce schválenie vozidla pre premávku na pozemných komunikáciách v Slovenskom jazyku vydané podľa § 23 zákona č. 725/2004 Z.z. o podmienkach prevádzky vozidiel v premávke na pozemných komunikáciách a o zmene a doplnení niektorých zákonov,
- b) plnohodnotné rezervné koleso (nie koleso na núdzový dojazd) alebo sada na opravu pneumatiky s kompresorom,
- c) sada základného náradia a zdvihák,
- d) servisná knižka v slovenskom jazyku,
- e) návod na obsluhu a údržbu vozidla v slovenskom jazyku.

V. Doplnkové príslušenstvo a výbava:

- a) podložky na upevnenie tabuliek s evidenčným číslom,
- b) gumené rohože na podlahe kde sú koberce, vrátane batožinového priestoru,
- c) hasiaci prístroj,
- d) sada 4 ks zimných pneumatík na diskoch.

Počet kusov za jeden kalendárny rok: cca 1

Predpokladaná cena v Sk bez DPH / 1 ks 500 000,-

V. Medin

ŠKODA



ECC - CERTIFICATE OF CONFORMITY

The undersigned hereby certifies that the vehicle

0.1 Make	ŠKODA
0.2 Type	1Z
Variant	AABXEX01
Version	NFM5FMSA4009
0.2.1 Commercial name(s)	OCTAVIA
0.4 Category	M1
0.5 Name and address of the manufacturer	ŠKODA AUTO A.S. ČESKÁ REPUBLIKA Tr. Václava Klementa 869 293 60 Mlada Boleslav CZ
0.6 Location of the statutory plates	on the left B - pillar, pasted

Vehicle identification number	TMBS821Z272140920
0.7 Location of the vehicle identification number on the chassis	on the right side of engine compartment

conforms in all respects to the complete type described in
EC type-approval number
dated
e11*2001/116*0230*22
24.01.2007

The vehicle can be permanently registered without further approvals in Member State
having right hand traffic and using metric units for the speedometer

Mladá Boleslav
Dr.-Ing. Pavel Vokál

Ukál

Head

Type Approval Tests and Technical Regulations

47. Fiscal power or national code number(s)

Italy	19 CV	Greece	13
France		United Kingdom	TC48
Spain	12, 89	Ireland	1896
Belgium	10	Portugal	B
Germany	0462	Austria	
Luxembourg	1896	Sweden	
Denmark		Finland	
Netherlands		Hungary	10
Estonia	null	Slovenia	null
Latvia	null	Czech Republic	null
Lithuania	null	Malta	null
Poland		Cyprus	null
Slovakia	null		

50. Remark

Dodáva sa ako 5 sedadlové
No 32: 195/65 R15 91H#6,5Jx15 ET50;
205/55 R16 91H#6,5Jx16 ET50;
205/55 R16 91H#6Jx16 ET50;
205/60 R15 91H#6,5Jx15 ET50;
225/45 R17 91W#7Jx17 ET54;

51. Exemptions

Duplicate: 2.edition

1. Number of axles and wheels	2/4	
2. Powered axles	1	
3. Wheel base	2575 mm	3,389
5. Axle(s) track 1/2	1525 - 1539 mm / 1514 - 1528 mm	3,389
6.1 Length	4572 mm	0,744
7.1 Width	1769 mm	-----
8. Height	1447 - 1485 mm	-----
11. Rear overhang	1076 - 1173 mm	60x15 ET47
12.1 Mass of the vehicle with bodywork in running order	1385 kg	electric-electronic
14.1 Technically permissible maximum laden mass	1970 kg	servo assisted brake system, two circuit
14.2 Distribution of this mass among the axles	952 - 999 kg / 971 - 1018 kg	
14.3 Technically permissible mass on each axle		AA SEDAN
Axles 1/2	1050 kg / 1100 kg	
16. Maximum permissible roof load	75 kg	ŠEDÁ METALÍZA
17. Maximum mass of trailer (braked/unbraked)	1400 kg / 650 kg	4; 2 left; 2 right
18. Maximum mass of combination	3370 kg	5 2 seats in front and 3 seats at rear
19.1 Maximum vertical load at the coupling point for a trailer	75 kg	
20. Engine manufacturer	Volkswagen AG	
21. Engine code as marked on the engine	*BXE?????*	192 km/h
22. Working principle	Compression ignition/ 4-stroke	51-02
22.1 Direct injection yes/no	yes	79 dB(A) / 3000 min-1
23. Number and arrangement of cylinders	4; in line	74 dB(A)
24. Capacity	1896 ccm	70/220*2003/76B
25. Fuel	NM	
26. Maximum net power	77 kW / 4000 1/min	2. Test procedure (if applicable)
27. Clutch (type)	mechanical	CO
28. Gearbox (type)	MT	NOX
29. Gear ratios		NMHC
1. GANG	3,778	THC
2. GANG	2,063	CH+
		Particulat
		80/1268/EEC*2004/3/EC
		Fuel consumption
		Urban conditions
		Extra-urban conditions
		Combined
		6,3 l/100km
		4,2 l/100km
		4,9 l/100km

3. GANG	1,348	3,389
4. GANG	0,967	3,389
5. GANG	0,744	3,389
6. GANG	-----	-----
7. GANG	-----	-----
32. Tyres and wheels		
Axle 1	195/65 R15 91H	60x15 ET47
Axle 2	see axle 1	
34. Steering		electric-electronic
35. Brief description of the braking system		servo assisted brake system, two circuit
37. Type of body		AA SEDAN
38. Colour of vehicle		ŠEDÁ METALÍZA
41. Number and configuration of doors		4; 2 left; 2 right
42. Number and position of seats		5 2 seats in front and 3 seats at rear
43.1 EC type-approval mark of coupling device if fitted		
44. Maximum speed		192 km/h
45. Sound level		51-02
Stationary at engine speed		79 dB(A) / 3000 min-1
Drive-by		74 dB(A)
46.1 Exhaust emissions		70/220*2003/76B
1. Test procedure		2. Test procedure (if applicable)
CO	0,041 g.km-1	CO
HC	-----	NOX
NOx	0,191 g.km-1	NMHC
HC + NOx	0,203 g.km-1	THC
k-Wet	1,000 m-1	CH+
Particulat	0,021 g.km-1	Particulat
46.2 CO2 - emissions/fuel consumption		80/1268/EEC*2004/3/EC
CO2	130 g.km-1	Fuel consumption
Urban conditions	167 g.km-1	Urban conditions
Extra-urban conditions	111 g.km-1	Extra-urban conditions
Combined		Combined
		6,3 l/100km
		4,2 l/100km
		4,9 l/100km